

# CONFIDENTIAL

**SU MEJOR FUENTE DE INFORMACIÓN SOBRE EL NEGOCIO BRASILEÑO DE CAFÉ... Y MUCHO MÁS. EN ESTA EDICIÓN:**

- SEQUÍA Y DAÑO A LA PRODUCCIÓN DE CAFÉ EN BRASIL: ACTUALIZACIÓN (pg. 3)
- CREANDO OPORTUNIDADES Y AGREGANDO VALOR CON TRILLADORAS DE CEREZA Y PEQUEÑOS CLASIFICADORES (pg. 5)

## **NUEVO PESTICIDA AUTORIZADO PARA COMBATIR LA BROCA DEL CAFÉ**

En respuesta a la creciente preocupación de los productores con las pérdidas en la cosecha y casi un año luego del banimento de Endosulfan, el gobierno federal emitió un decreto autorizando el uso temporal de un insecticida de baja toxicidad hecho de Ciantranniliprole para combatir la peste *Hypotenemus Hampei*, conocida comúnmente como la broca del café. Se espera que el agroquímico, ya aprobado por la Organización Mundial de Salud y la FAO y registrado en los Estados Unidos, Unión Europea, Japón y Canadá, esté permanentemente disponible en Brasil para el final del año. El Ministerio de Agricultura cree que el insecticida prevendrá el inminente riesgo de infestación por la broca del café que tiende a ser especialmente intensa en años calientes como el actual. Un segundo producto también ya está en los planes para aprobación.

Fuentes: Ministerio de Agricultura, Pecuaria y Abastecimiento (MAPA) y P&A

## **EXISTENCIAS MANTIENEN EXPORTACIONES BRASILENAS DE CAFÉ**

Las exportaciones brasileiras de café deben alcanzar 33,5 millones de sacos en 2014, un crecimiento de 6,5% sobre 2013, de acuerdo con CecaFé (Asociación de Exportadores Brasileños de Café). Este resultado será posible gracias a los inventarios existentes ya que las condiciones meteorológicas causaron una caída considerable en el tamaño de la actual cosecha de café. Las exportaciones mensuales de café han sido consistentemente altas durante este semestre totalizando 17,5 millones de sacos; considerando que el consumo local hará uso de unos 20 millones de sacos adicionales y que la producción debe estar por debajo de 48 millones de sacos en 2014, CecaFé espera inventarios bajos en los meses iniciales de 2015.

Fuente: Thomson Reuters

## **DISCUSIÓN SOBRE IMPORTACIONES DE CAFÉ ROBUSTA CONTINÚA**

Un análisis técnico para evaluar los riesgos de importar Robusta de Vietnam para componer mezclas de café ha llegado a su final. Aunque el estudio ordenado por la industria del café soluble indica que existe muy poco riesgo para la producción brasileira de café - una posible plaga (*Trogoderma Granarium* con frecuencia encontrada en granos) - los permisos para la importación enfrentan fuerte resistencia de parte de los productores. ABICS, Asociación Brasileira de la Industria de Café Soluble, favorece la importación como una forma de incrementar la competitividad de la industria, para mejorar las exportaciones de café soluble y para tener una alternativa de materia prima durante períodos de escasez. Aunque Brasil se encuentra actualmente entre los mayores productores mundiales de Robusta, los Conilonos son mayormente mezclados con Arábicas para marcas de tostado y molido vendidas en el mercado brasileiro lo cual deja a la industria del soluble con un suministro limitado y precios altos en relación a aquellos del mercado internacional. Representantes de los productores y las cooperativas, quienes están inicialmente en contra de las importaciones, temen que tales operaciones puedan amenazar la producción nacional de Robusta. Este controversial tema ya ha sido discutido varias veces en reuniones oficiales y aparentemente no será resuelto en el futuro cercano.

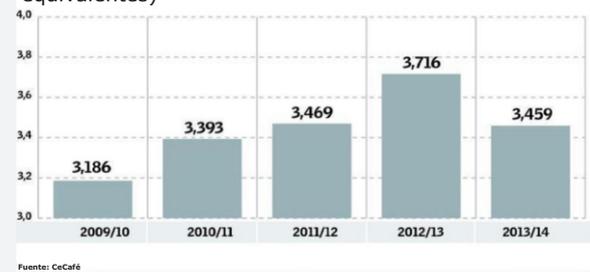
Fuente: Valor Econômico

## **USO COMPARTIDO DE MÁQUINAS AYUDA PRODUCTORES A REDUCIR COSTOS DE COSECHA**

Una cooperativa de café en São Sebastião do Paraíso, estado de Minas Gerais, ha desarrollado un sistema de préstamos de grandes cosechadoras mecánicas para sus asociados. Con la ayuda de estas máquinas, los productores pueden ahorrar hasta 50% en los costos de cosecha en un escenario de incrementa escasez y precio de mano de obra en Brasil. El costo promedio para rentar este tipo de cosechadora es de R\$ 240 (US\$ 104) por hora, pero el programa de la cooperativa ofrece precios tan bajos como R\$ 180 (US\$ 78) por hora. Los productores que desean rentar la máquina reciben la visita de un técnico para asesorarles en relación al mejor uso de la cosechadora. La cooperativa es dueña de 32 cosechadoras mecánicas que pueden prestar servicio a hasta 800 productores de café.

Fuente: Globo Rural

**Café Soluble**  
Exportaciones brasileiras (millones de sacos oro equivalentes)



## **NUEVAS VARIEDADES DE CONILÓN DE ALTA PRODUCTIVIDAD INTRODUCIDAS EN ESPIRITO SANTO**

A Incaper, el instituto a cargo de investigación y extensión rural en Espírito Santo, le ha sido otorgado derechos de propiedad sobre tres variedades de café Conilón: Diamante ES8112, Centenária ES8132 y Jequitibá ES8122. Tomó 12 años para que el instituto desarrollara estas variedades; cada una de ellas está compuesta de nueve clones y presenta alta productividad y calidad. Estos derechos son similares a patentes, significando que quieran comercializar, reproducir o usar estas variedades tendrá que establecer una sociedad con Incaper. La buena noticia es que no se requiere de un pago de productores brasileños, ya que el instituto prefirió renunciar su derecho a los royalties en este caso. La Ley Brasileña de Protección de Cultivos fue establecida en 1997 para beneficiar nuevos productos que son innovadores, homogéneos y suficientemente estables para ser considerados una invención. La legislación garantiza que una vez protegida la variedad tiene sus descripción genética registrada, facilitando la futura detección de su uso ilegal.

Fuente: G1 – Espírito Santo

## **FINALIZADO ESTUDIO SOBRE EL VIRUS DEL "RINGSPOOT" DEL CAFÉ**

Un estudio acerca del virus del "ringspot" del café conducido por investigadores de la Universidad Federal de Lavras (UFLA) en asociación con la Universidad de Kentucky en los Estados Unidos, ha resultado en una secuenciación de genómica completa del virus, depositada en el Centro Nacional para Información Biotecnológica (NCBI). Se hicieron estudios preliminares coordinados por Embrapa Café en 2001 y sirvieron como insumo para la secuenciación genética del virus bajo desarrollo por estas universidades desde 2011. La secuenciación completa habilitará la recomendación de mecanismo de control más eficientes y favorece estudios futuros para el desarrollo de nuevas plantas transgénicas resistentes al virus. El artículo completo acerca del estudio pronto será publicado en el "Virology Journal", uno de los más reputados en este campo.

Fuente: Embrapa Café

## **SUR DE BAHIA SE CONVIERTE EN NUEVO POLO DE CRECIMIENTO DE CONILÓN**

Conocido por su producción de cacao y eucalipto, el extremo sur del estado de Bahia, próximo a Espírito Santo, se está convirtiendo en un importante productor de Conilón. La cosecha en esta zona producirá 1 millón de sacos de Conilón en 2014 de acuerdo a Assocafé, Asociación de Productores de Café de Bahia, para ser comparada con sólo 400.000 mil sacos de cinco años atrás. Parte de este éxito se debe a la topografía de la región, exposición solar y clima favorable, además de los buenos precios para el Conilón, lo cual motivó a los productores. Assocafé estima que aproximadamente 10.000 hectáreas de café han sido plantadas en Sur de Bahía en los pasados cuatro años, lo cual elevó el área total a 30.000 hectáreas. La mayoría de las nuevas plantaciones pertenecen a productores del vecino estado de Espírito Santo que no tienen suficiente tierra para expandir la actividad cafetalera en el estado, el mayor productor de Conilón en Brasil.

Source: Valor Econômico



## **COOPERATIVA EN ESPIRITO SANTO EXPORTARÁ MÁS ROBUSTA A CUBA**

Coopeavi, una cooperativa localizada en Santa María de Jetibá, en el estado de Espírito Santo, exportará 45.000 sacos de café Conilón (Robusta) a Cuba este año, totalizando US\$ 5,5 millones. Este será el segundo año consecutivo que la cooperativa exporta a esta isla caribeña como parte de un programa gubernamental para asistir a Cuba. El café que está siendo exportado, Conilón tipo 7 considerado de buena calidad, será industrializado en Cuba e incluido en el programa gubernamental de alimentos. Coopeavi tiene alrededor de 8.500 miembros, 5.600 de los cuales son productores cafetaleros; la cooperativa exportó 23.700 sacos de café en 2013 en comparación con 3.800 sacos en 2012.

Fuente: Valor Econômico

## **BSCA FORTALECE RELACIONES CON SCAE**

La Asociación de Cafés Especiales de Europa (SCAE) se ha unido recientemente a la Asociación Brasileira de Cafés Especiales (BSCA) en un movimiento que fortalecerá su asociación. La cooperación que comenzó hace dos años mejora el acceso de los productores brasileños a los importadores de cafés especiales, tostadores y cafeterías miembros de SCAE. La cercana cooperación entre las asociaciones también aborda el entrenamiento y desarrollo de profesionales de café de ambos lados: "Young Farmers" ("Productores Jóvenes") es el primer programa conjunto diseñado en este contexto. Dos jóvenes brasileños fueron seleccionados para participar en un intercambio de 4 semanas en Europa, donde compartirán experiencias, aprenderán más acerca del mercado de consumo de cafés especiales y desarrollarán contactos comerciales.

Fuente: BSCA

## **CRECIENTE MERCADO DE MONODOSIS EN BRASIL**

Aunque Brasil es el segundo mayor mercado consumidor de café del mundo, las cápsulas representan sólo 1% del consumo en los hogares brasileños. Ejecutivos de Nespresso estiman que esta cifra alcanzará 20% en el mediano a largo plazo, similarmente a los mercados maduros como Francia. Nespresso fue testigo de un crecimiento de 50% en Brasil en 2013 donde opera 11 tiendas exclusivas en cinco estados. El país se encuentra actualmente entre los diez mayores operaciones de Nespresso; el grupo compra café de 2.200 productores locales y 70% del café vendido en las cápsulas de Nespresso mundialmente viene de Brasil. El mercado total de monodosis de café está creciendo 30% por año en Brasil, considerando marcas internacionales y nacionales disponibles en "pods" y cápsulas.

Fuente: Valor Econômico

# SEQUÍA Y DAÑO A LA PRODUCCIÓN DE CAFÉ EN BRASIL: ACTUALIZACIÓN

Esta es una actualización de la sección Outlook del Coffidential de Abril que se anexa para fácil referencia antes de la Máquina del Mes. Aunque el actual alcance de las pérdidas no se conoce aún - el trillado de la cosecha acaba de comenzar en volúmenes mayores - vale mencionar tres nuevos factores: la convergencia de los estimados de la cosecha de Arábica, el alto volumen de las exportaciones brasileñas en 2014 y la anticipada floración causada por las recientes lluvias.

## ARÁBICA VS. ESTIMADOS TOTALES DE COSECHA

El gráfico a la derecha muestra que los estimados de la cosecha de Arábica no están tan desfasados como la volatilidad del mercado indicaría. Hecho por Procafé (instituto de investigación que es miembro del Consorcio Brasileiro Investigativo del Café administrado por Embrapa), CONAB (la agencia del Ministerio de Agricultura a cargo del almacenaje y los estimados de la cosecha) y USDA (Departamento de Agricultura de Los Estados Unidos), los tres estimados tienen números totales de la cosecha muy diferentes como resultado de los estimados del Robusta (Conilón) y no los estimados para el Arábica. El estimado más alto para el Conilón es de 37% por arriba del más bajo, mientras que en el caso del Arábica este número es de sólo 11%. ¿No debería esto indicar una menor volatilidad del mercado de Arábica, y a un más consistente comportamiento del precio?

"VOLATILIDAD" DE LOS ESTIMADOS COSECHA 2014 (millones de sacos)



La verdad es que tan diferentes como el Arábica y el Robusta puedan ser, actúan como sustitutos en muchos productos y mercados. En consecuencia, la disponibilidad o escasez de un tipo de café de alguna forma interfiere con el precio del otro, razón por la cual no tiene sentido analizar los mercados para Arábica y Robusta independientemente del otro. El "arbitraje" - la diferencia entre el precio de los dos tipos de café - está bajo escrutinio permanente por los tostadores y fabricantes de soluble cuando hacen sus decisiones de compras y de mezclas.

Resumiendo, el amplio margen de los estimados de la cosecha total de Brasil genera volatilidad de mercado para el Arábica, independientemente del hecho de que las tres organizaciones parecieran estar llegando a un consenso acerca del tamaño de la cosecha de Arábica, como indican los tres estimados mostrados en el gráfico.

## ALTAS EXPORTACIONES BRASILEÑAS

El alto volumen de exportaciones brasileñas en 2014 y un posible récord para el año completo no debería engañar a los analistas del mercado. Estos altos niveles de exportaciones están siendo apoyados por inventarios que están siendo drenados y no serán repuestos por la actual cosecha. Si se toma el promedio para la cosecha total en el gráfico arriba - 45 millones de sacos - resta 21 millones para el consumo local y 3.5 millones para la demanda del café soluble, sólo quedan 20.5 millones de sacos que es sólo dos tercios de las recientes exportaciones brasileñas...y no habrán muchos inventarios sobrantes. El déficit es mucho más crítico si se analiza solamente el Arábica que es donde las pérdidas de verdad se encuentran.

Las exportaciones impulsadas por los inventarios, aunado a la temprana y rápida recolección creó la falsa impresión de disponibilidad de café que parece estar desapareciendo hoy. La nueva cosecha de Arábica entró a los almacenes de las cooperativas y exportadores en grandes volúmenes y rápidamente porque la recolección se anticipó debido al clima caliente. Sin embargo este ritmo no se mantuvo porque la recolección de la pequeña cosecha finalizó mucho más temprano que lo usual.

## FLORACIÓN ANTICIPADA

Las lluvias que cayeron al final de Julio y a principios de Agosto causaron floración en algunas regiones. Ya que estas flores no se desarrollarán en cerezas de café sin lluvias consistentes, lo cual no pareciera ocurrir en agosto, una parte adicional del ya disminuido potencial de la cosecha 2015 se perderá.

El fenómeno de lluvias rápidas en plantaciones de café estresadas por falta de agua podrá causar un daño mayor en la cosecha de 2015 antes de que suceda una floración plena y sostenible en los meses siguientes.

Con todo, Brasil tiene que comenzar a pensar seriamente acerca de la mitigación del cambio climático. La irrigación puede ser lo más fácil pero no necesariamente lo menos costoso o la más sostenible solución porque no se ocupa de las inusuales altas temperaturas - que causaron el ennegrecimiento de los granos del café este año mismo en áreas irrigadas -, exceso de radiación ultra-violeta, la floración anticipada que no prospera, y similares. Hay mucha investigación disponible sobre el tema y es un buen momento para que sea convertida en recomendaciones prácticas para los productores de café.

## Precios Brasileños

31 de Julio, 2014

### Principales Regiones Productoras / Puerta de Finca

Arabicas Naturales (R\$/ saco de 60 kg)	
Cerrado-MG calidad promedio buena T.6	455,00 ↑
Mogiana-SP calidad promedio buena T.6	450,00 ↑
Sur de Minas calidad promedio buena T.6	450,00 ↑
Arabicas Semi-lavados (R\$/ saco de 60 kg)	
Cerrado-MG	525,00 ↑
Sur de Minas	520,00 ↑

+ 16,6%

Conilon/ Robusta (R\$/ sacos de 60kg)	
Colatina-ES calidad promedio buena	240,00 =
BM&F (US\$/60kg)	
Sep 2014	233,90 ↑
Dic 2014	241,25 ↑
Mar 2015	244,35 ↑
Real R\$/ Dólar US\$	
31 de Julio	2,26 ↑

Fuente: www.qualicafex.com.br

## SEQUÍA Y DAÑO A LA PRODUCCIÓN CAFETALERA EN BRASIL

No existe duda de que algunas importantes zonas brasileras productoras de café han experimentado sequía severa, exceso en la cantidad de radiación infra roja y altas temperaturas en la fase crítica de la formación de la cereza y, como resultado, se generarán pérdidas en la producción de café en esta cosecha 2014. Es probable que el mismo fenómeno afecte la cosecha 2015 por diferentes razones. Sin embargo, el actual peso de las pérdidas aún está lejos de ser evidente en ambos casos.

No es difícil para el lego en la materia entender las fuentes de pérdidas potenciales: la falta de agua inhibe el proceso de formación de la cereza y como resultado los granos de café se tornan más pequeños, más livianos o no se desarrollan; temperaturas por arriba de lo normal y la radiación afectan la fotosíntesis e interfieren con la formación de la cereza y el desarrollo de las ramas que portarán la cereza de la cosecha 2015; y, de último pero no de menor importancia, las altas temperaturas ayudan a que las plagas como la broca del cafeto y las termitas proliferen.

Los estimados de la pérdida inmediata de la cosecha se están concentrando en la pobre formación de la cereza, con evaluaciones que involucran contar las cerezas que flotan y/o cortar cerezas para verificar el estado del desarrollo del grano en regiones cafetaleras específicas, usualmente en las áreas más afectadas por el fenómeno y proceso descrito arriba. Una preocupación es que la sequía y las altas temperaturas no han afectado por igual todas las áreas productoras de café en Brasil. Otra preocupación es la validez del "muestreo" de los sitios donde se llevan a cabo las evaluaciones y cuán representativas son de la mayoría de las áreas cafetaleras de Brasil, extendido sobre un vasto rango de latitudes que son equivalentes a aquellas que van desde el norte de Ecuador al sur de México y abarcando Colombia y toda Centro América. La tercera preocupación es la usual exageración de las pérdidas en la cosecha que tiende a seguir desastres naturales o causados por el hombre, como ocurrió en Centro América inmediatamente luego del brote de la roya. Pero, para ser justos, también es verdad que las influencias de tales factores - exceso de temperatura y radiación y sequía - nunca han sido observados en tal combinación con anterioridad y ha reducido la capacidad de desarrollo de la planta del cafeto.

Lo que hace que los estimados sean en especial dificultosos en el presente caso es el hecho de que las cerezas que están visibles no necesariamente contengan granos de café del tamaño y densidad usuales y puedan no contener granos comercialmente viables. Nuestra experiencia como fabricantes de maquinaria indica que aunque después de que el café sea cosechado y el volumen de las cerezas esté disponible, las pérdidas no pueden ser evaluadas completamente. Las pérdidas sólo serán conocidas en su totalidad luego de la trilla, cuando la cáscara externa sea removida y el tamaño y peso del grano se conozcan finalmente. Las "pérdidas por trilla", mayores que lo usual, constituyen un resultado típico de las sequías.

Los estimados son aún más complejos para la cosecha 2015 porque requieren evaluación del daño al sistema de raíces que puede afectar la diferenciación de los capullos (flor o hoja?) que se esperan en Marzo/Abril 2015 independientemente del desarrollo de la rama el cual es medido por el número de internodos. Además, inclusive si en el mejor de los escenarios, las lluvias retornan a su patrón normal, el déficit de agua proyectado para el comienzo de la próxima estación lluviosa estará aún por arriba de lo que es adecuado para el cultivo de Arábica y comprometerá la habilidad de la planta para sostener la formación de los nuevos frutos.

La idea de este artículo no es expresar que las pérdidas son pequeñas. Muy por el contrario, las pérdidas son substanciales en algunas áreas, pero se debe tener precaución para no extrapolarlas a todas las áreas cafetaleras. El mercado ha comenzado a mirar esto y quizás está injustamente minimizando las pérdidas hoy día. Por el otro lado, es muy temprano para decir que lo que pasó este año es un "adelanto" de un nuevo patrón climático y que el potencial de producción de Brasil será afectado en el futuro cercano.

Existen expertos climáticos que afirman que ni el efecto invernadero ni el cambio climático han sido probados hasta ahora y ven la sequía de 2014 como otra ocurrencia de un patrón recurrente. Los expertos en café agregan que inclusive si un nuevo patrón de menos lluvia y mayores temperaturas estuviera emergiendo, hay mucho que puede hacerse para mantener las plantaciones brasileras de café donde están con respuestas que comienzan con mejor labranza - prácticas agrícolas buenas y sostenibles - , van desde irrigación a sombreado e incluyen el desarrollo de variedades de café adaptadas a nuevos patrones climáticos.

\* Eduardo Sampaio es el representante de UTZ Certified en Brasil

### Precios Brasileros

31 de Marzo de 2014

#### Principales Regiones Productoras / Puerta de Finca

Arabicas Naturales (R\$/ sacos de 60kg)	
Cerrado-MG calidad promedio buena T.6	405,00 =
Mogiana-SP calidad promedio buena T.6	400,00 =
Sur de Minas calidad promedio buena T.6	400,00 =
Arabicas Semi-lavados (R\$/ sacos de 60kg)	
Cerrado-MG	435,00 ↓
Sur de Minas	430,00 ↓

+ 8,75%

Conilon/ Robusta (R\$/ sacos de 60kg)	
Colatina-ES calidad promedio buena	260,00 ↓
BM&F (US\$/ 60 kg)	
May 2014	211,65 ↑
Sep 2014	218,45 ↓
Dic 2014	223,00 ↓
Real R\$/ Dólar US\$	
31 de Marzo	2,26 ↓

Fuente: www.qualicafex.com.br

## CREANDO OPORTUNIDADES Y AGREGANDO VALOR CON TRILLADORAS DE CEREZA Y PEQUEÑOS CLASIFICADORES

Conforme se desarrolla el consumo doméstico de café en los países productores el uso de las trilladoras de cereza ya no está restringido a los productores de Arábica natural y Robusta. Por un lado, los nuevos mercados en países productores requieren diferentes materias primas, incluidos los cafés naturales, mismo en países que tradicionalmente producen Arábicas lavados. Por el otro lado, conforme la selectividad de la cosecha disminuye, más naturales tienden a ser producidos en todos los países y tienen que encontrar la manera de entrar al mercado, en especial los mercados locales en los países productores. Finalmente, el mercado está usualmente menos regulado para Arábicas naturales que para sus contrapartes lavados lo cual crea oportunidades específicas de negocio. En resumen, la habilidad para trillar cereza de café ha se tornado un negocio interesante y una oportunidad única de agregar valor al café en muchos si no todos los países productores.

### CON-12



Consciente de esta tendencia por muchos años, Pinhalense ya posee un buen record de venta de trilladoras de cereza en países los cuales producen Arábicas lavados además de sus fuertes ventas de tales trilladoras en países que producen Arábicas naturales y Robustas. La línea Pinhalense de trilladoras de café CON hoy día se usa en la mayoría de los países productores sin importar el tipo de café que producen.

La línea CON de trilladoras combinadas incluye en una sola estructura un pre-limpiador (opcional), un despedregador de lecho fluidizado, una trilladora en frío con un sistema de separación y repaso, y un catador que procesa graños pequeños y grandes por separado. El concepto y diseño singulares de la CON hacen posible incrementar la productividad de trillado hasta en 2% cuando se compara con las trilladoras convencionales de fricción en caliente. Además, las CON entregan café verde que puede ser vendido directamente a los tostadores

sin ninguna necesidad de procesamiento adicional. Si se necesita calidad de exportación, las CON pueden estar seguidas de clasificadoras por tamaño y/o mesas densimétricas dependiendo de la calidad de las cerezas a la entrada.

### PFA-2



Las CON están disponibles en capacidades que van desde 600 a 1.800 kilos de café verde por hora en dos versiones, estacionaria o móvil, siendo la móvil ensamblada sobre la plataforma de un camión o tráiler y movida a motor a diesel con embragues. Una versión más simple de menor capacidad (300 Kg/h) está disponible, la C2DRC, la cual está equipada con su propia clasificadora de tamaño de tres cribas.

de evitar el recalentamiento y mejorar la productividad. Si la remoción de la película plateada es necesaria, las trilladoras CON pueden ser usadas con pulidores especiales que pueden o no ser instalados en la misma estructura. La pequeña C2DRC tiene un pulidor incluido.

Las trilladoras arriba mostradas pueden ir seguidas por pequeños clasificadores por tamaño modelo PFA o PI así como por separadores por gravedad MVF. Estas máquinas seleccionadoras separan el café de acuerdo a su tamaño y eliminan granos de baja calidad cuya densidad es menor que la de los granos buenos para preparar lotes de café para tostar o exportar.

### C2DPRC



### MVF-0